

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 9 janvier 2017 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Lucie Dagenais
	Charles Barbeau	Louis Roy
MME	Suzanne Lessard	Marie-France Moquin

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 60-01-17 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard

Appuyé du conseiller Pierre Tougas

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 5 décembre 2016
3. Adoption du procès-verbal du 15 décembre 2016
4. Adoption du procès-verbal du 21 décembre 2016
5. Adoption de la liste des comptes à payer
6. Suivis et infos du maire
7. Correspondance
8. Avis de motion au règlement 116-01-2005(16-1) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal
9. Avis de motion au règlement 115-02-2016 décrétant l'imposition des taxes municipales pour l'année 2017
10. Indexation des salaires
11. Demande d'une subvention Emplois d'Été Canada 2017
12. Couverture d'assurance OBNL TAC de Frelingsburg Inc.
13. Autorisation Article 32 MDDELCC – Prolongement d'une conduite d'aqueduc
14. Cession d'infrastructure conduite d'aqueduc
15. Remboursement au fonds de roulement
16. Demande de permis no. 16-027 aire PIIA, 23, rue Principale – Philippe Choinière
17. Varia
18. Questions des contribuables
19. Levée de la séance

ADOPTÉE

RÉS 61-01-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 DÉCEMBRE 2016

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau

Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 5 décembre 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

RÉS 62-01-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 15 DÉCEMBRE 2016

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 15 décembre 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 63-01-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 21 DÉCEMBRE 2016

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 21 décembre 2016 tel que rédigé par Diane Panneton, greffière suppléante en l'absence de la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 64-01-17 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

5416	Eurovia Québec Construction Inc.	Travaux voirie Ballerina, Verger Modèle, Cascades	17 302.19 \$
5417	Excavation St-Pierre & Tramblay	Prolongement réseau d'égout sanitaire place de l'Hôtel de ville	61 153.30 \$
5418	Bishop Stewart Memorial Church	Participation financière marché de Noël à l'église anglicane	300.00 \$
5419	Laurin Pierre, Corbeil Nicole	Remboursement de taxes	131.22 \$
5420	Croix-Rouge Canadienne	Entente services aux sinistrés 2016-2017	175.36 \$
5421	Donald Carey	Entretien d'hiver chemins municipaux	57 356.95 \$
5422	Excavation St-Pierre & Tremblay	Hon prof eaux usées	15 176.72 \$
5423	Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Contrat déneigement immeubles municipaux	1 908.59 \$
5424	Francis Lemaire	Contrat arrosage patinoire	1 625.00 \$
5425	Vitalité Frelingsburg	Aménagement Parc Goodhue	75 000.00 \$
5426	Bar La Cueillette	Souper de Noël	852.70 \$
5427	Bell Mobilité Inc.	Service cell voirie	48.25 \$
5428	Madeleine Therrien	Souper de Noël	931.50 \$
5429	Jean Lévesque	Frais de déplacement Maire	241.05 \$
5430	Telus	Service cell incendie	105.15 \$
5431	Imaginatec Inc.	Loyer 46 Principale	402.41 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

5432	Poste Canada	Médiaposte Le Messager	108.13 \$
5433	Ministère Revenu Québec	Cotisations employeur	3 935.43 \$
5434	Receveur général du Canada	Cotisations employeur	4 766.45 \$
5438	Add Tech Électronique Inc.	Piles diverses pour APRIA et pagettes	170.18 \$
5439	Groupe ADE Inc. (Le)	Vidange fosse sept et postes pompage	1 532.05 \$
5440	Aquatech Inc.	Services tech usine filtration	385.91 \$
5441	Aréo-Feu Ltée	Ensembles Bunker et accessoires incendie	5 315.95 \$
5442	ASDR Canada Inc.	Syst polymérisation mobile, sac déshydratation eaux usées	24 880.59 \$
5443	Avizo Experts-conseils	Hon prof branchement réseau égout place de l'Hôtel de ville	4 719.72 \$
5444	Équipements Baraby Inc.	Réparation et entretien tracteur	175.46 \$
5445	Barbeau, Charles	Réunion CCU 20-12-2016	50.00 \$
5446	BC2 Groupe Conseil Inc.	Hon prof urbanisme	1 365.33 \$
5447	Bell Canada	Services téléphoniques usine eau potable	175.51 \$
5448	Béton Cowansville 1989 Inc.	Béton fosse septique immeubles municipaux	501.29 \$
5449	Groupe Environex Inc.	Analyses d'eaux usées et potable	168.79 \$
5450	Câble Axion Digitel Inc.	Services internet et téléphonique mensuels	617.40 \$
5451	Canac	Lumières d'urgence Del, lumières de Noël	232.45 \$
5452	Carrière Dunham	Pierre pour chemins	6 898.23 \$
5453	Clinique vétérinaire Cowansville	Services professionnels	272.26 \$
5454	Commissin scolaire du Val-des-Cerfs	Frais utilisation locaux école	862.31 \$
5455	DBR Informatique	Contrat photocopieur	82.05 \$
5456	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur à rebuts	214.16 \$
5457	ABCDE Internet, Dépanneur du Village	Essence voirie, services postaux, journaux	379.59 \$
5458	Groupe GFE Inc.	Renouvellement contrat systèmes d'alarme immeubles municipaux	850.80 \$
5459	Duotel Inc.	Hon prof système téléphonique Hdv	120.72 \$
5460	Entreprise Électriques Bedford (1992) Inc.	Services d'électricien Hdv	97.73 \$
5461	Gabriel Charbonneau	Réunion CCU 20-12-2016	50.00 \$
5462	Gestim Inc.	Hon Prof permis et inspection	3 551.70 \$
5463	Gestion Écono Plus Inc.	Frais mensuels télérépérage camions	183.96 \$
5464	Groupe Palladium	Hon prof prévention risques élevés	2 515.08 \$
5465	Groupe DNH Inc.	Diesel serv incendie et voirie	119.78 \$
5466	Groupe Maska Inc.	Pièces camions incendie	41.08 \$
5467	Impressions DF	Photocopies Le Messager	251.05 \$
5468	J.A. Beaudoin Construction Ltée	Démolition barrage castor	310.43 \$
5469	Rona Inc. / Rona Lévesque	Accessoires caserne	11.71 \$
5470	Laurent Millette	Location garage	75.00 \$
5471	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv	704.16 \$
5472	Maurice Gill	Réunion CCU 20-12-2016	50.00 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

5473	Nicholas Brien	Réunion CCU 20-12-2016	50.00 \$
5474	Pages Jaunes	Frais mensuels inscription	18.52 \$
5475	Papeterie L'Écologic Enr.	Fournitures bureau	370.30 \$
5476	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon prof dossier Trahan	6 874.30 \$
5477	Les Pétroles Dupont	Huile à chauffage Hdv, caserne	1 331.07 \$
5478	PG Solutions Inc.	Renouvellement contrat entretien et soutien 2017, papeterie	11 257.78 \$
5479	Anne Pouleur	Part annuelle fonds pension	1 405.00 \$
5480	Programmation GM Inc.	Hon prof informatique	51.17 \$
5481	Rainville Automobile 1975 Inc.	Inspection annuelle SAAQ camions incendie	609.14 \$
5482	Rénovations Freebourg	Réparation toiture centre loisirs	1 093.41 \$
5483	Rivard, Louis-André	Réunion CCU 20-12-2016	50.00 \$
5484	Kelly Sani-Vac Inc.	Vidange fosse sept imm municipaux	904.34 \$
5485	Signalisation de l'Estrie	Signalisation chemins	124.17 \$
5486	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Entretien cyl air comprimé	44.27 \$
5487	Townsend Consultants Inc.	Mises à jour site web	201.21 \$
5488	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	7 676.60 \$
5489	Y. Gosselin & Fils Ltée	Quincaillerie, produits ménagers, accessoire camion incendie	655.70 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Subvention PIC 150

CORRESPONDANCE

RÉS 65-01-17 VILLE DE BEDFORD : REGROUPEMENT POUR UN QUEBEC EN SANTE

CONSIDÉRANT la résolution 16-12-409, du 6 décembre 2016, transmise à la Municipalité de Frelingsburg par la Ville de Bedford;

CONSIDÉRANT QUE le maire demande le vote, le conseiller Charles Barbeau s'objecte à l'adoption de la présente;
Il est donc proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelingsburg appuie le Regroupement pour un Québec en Santé dans ses démarches auprès du gouvernement provincial afin que celui-ci investisse dans la poursuite de la modification des environnements favorables dans les milieux de vie de tous les Québécois. Plus précisément, la présente résolution se veut certes un engagement, mais également une concrétisation de la volonté du conseil des maires de Brome-Missisquoi de démontrer le fort consensus social sur la nécessité de poursuivre et d'intensifier les investissements dans la création d'environnements favorables aux saines habitudes de vie;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

QUE : La Municipalité de Frelingsburg prend part au mouvement en signifiant l'appui de la MRC Brome-Missisquoi via le site pourunquebecensante.org.

ADOPTÉE

AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 116-01-2005(16-1) ACCORDANT UNE RÉMUNÉRATION AUX MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Je, Suzanne Lessard, conseillère municipale, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil sera présenté le règlement 116-01-2005(16-1) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal;

L'objet de l'adoption du règlement est de modifier les articles 1, 2 et 5 du règlement 116-01-2005(16-1) aux fins de couvrir l'exercice financier de l'année 2017 et fixer le taux d'indexation de la rémunération des élus municipaux à 2,5 %;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 115-02-2016 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION DES TAXES MUNICIPALES POUR L'ANNÉE 2017

Je, Suzanne Lessard, conseillère municipale, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil sera présenté le règlement 115-02-2017 décrétant l'imposition des taxes municipales pour l'année 2017;

L'objet de l'adoption du règlement est d'annuler le règlement 115-02-2016 aux fins de décréter l'imposition des taxes municipales pour l'exercice financier de l'année 2017;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

RÉS 66-01-17 INDEXATION DES SALAIRES

CONFORMÉMENT à l'adoption de la résolution RÉS 58-12-16 lors de la tenue de la séance spéciale du conseil municipal le 21 décembre 2016;

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D' : Augmenter les échelons salariaux du personnel à 2,5 % à l'exception du directeur incendie et du manœuvre municipal;

D' : Augmenter les heures de travail du directeur incendie à 20 heures semaine;

D' : Augmenter le taux horaire de la directrice générale, secrétaire-trésorière de 2,00 \$;

DE : Fixer le taux horaire des moniteurs du camp de jour à 13,00 \$, et à 10,75 \$ pour l'aide moniteur.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

RÉS 67-01-17 DEMANDE D'UNE SUBVENTION EMPLOIS D'ÉTÉ CANADA 2017

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelingsburg fait une demande de subvention auprès du gouvernement fédéral dans le cadre de la subvention Emplois d'Été Canada 2017, pour l'embauche de 2 étudiants de niveau post-secondaire qui agiront au titre de moniteur sur une base de 8 semaines à raison de 30 heures/sem. au taux horaire de 13,00 \$;

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

ADOPTÉE

RÉS 68-01-17 COUVERTURE D'ASSURANCE OBNL TAC DE FRELINGSBURG INC.

CONSIDÉRANT QUE l'organisme à but non lucratif « Tac de Frelingsburg Inc. » a mis fin à ses activités au début de l'année 2016;

CONSIDÉRANT QUE les activités organisées par l'organisme étaient couvertes par la police d'assurance de la Municipalité;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelingsburg avise la MMQ qu'elle met fin à la couverture d'assurances du TAC de Frelingsburg Inc., au chapitre couvrant la section des assurés additionnels.

ADOPTÉE

RÉS 69-01-17 AUTORISATION ARTICLE 32 MDDELCC – PROLONGEMENT D'UNE CONDUITE D'AQUEDUC

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelingsburg ne s'oppose pas à la délivrance de l'autorisation du MDDELCC (article 32), pour le prolongement d'une conduite d'aqueduc, dans le cadre du développement résidentiel réalisé par la compagnie 9288-5854 Québec Inc.;

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à la présente.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

RÉS 70-01-17 CESSION D'INFRASTRUCTURE CONDUITE D'AQUEDUC

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QU' : Une entente de cession des infrastructures quant à la construction d'une conduite d'aqueduc liant la compagnie 9288-5854 Québec Inc., et la Municipalité de Frelingsburg sera entérinée une fois les travaux achevés et attestés conformes par l'ingénieur responsable de la surveillance des travaux.

ADOPTÉE

RÉS 71-01-17 REMBOURSEMENT AU FONDS DE ROULEMENT

CONSIDÉRANT QU' en 2016, la Municipalité a emprunté au fonds de roulement 56 615 \$ pour des dépenses d'immobilisation se détaillant comme suit :

Appareils respiratoires :	21 615 \$
Réfection centre des loisirs :	15 000 \$
Branchement au réseau d'égouts sanitaires des infrastructures municipales et autre	20 000 \$

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelingsburg rembourse la totalité de l'emprunt en un an, en comptabilisant la dépense au rôle de perception de l'exercice financier 2017.

ADOPTÉE

RÉS 72-01-17 DEMANDE DE PERMIS NO 16-027 AIRE PIIA, 23, RUE PRINCIPALE – PHILIPPE CHOINIERE

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise l'émission d'un permis de rénovation et de l'installation d'une enseigne pour la propriété de Philippe Choinière située au 23, rue Principale

ADOPTÉE

VARIA

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelingsburg

Frelingsburg, le 9 janvier 2017

RÉS 73-01-17 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

Jean Lévesque
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

|||||